

転居届 (市内で)

Notificação de Mudança dentro da Cidade (tenkyo todoke)

*太ワクの中を記入してください Preencha a lacuna em negrito

*□欄は該当するものにチェック☑をしてください。Caso se enquadre, marcar com☑

出雲市長様 Ao Sr. Prefeito de Izumo

年 ano 月 mês 日 dia

窓口に来られた人 (申請者) Requerente (pessoa que compareceu no balcão)

(旧)住所 Endereço antigo	Izumo-shi 出雲市	電話番号 Telefone
フリガナ furigana		生年月日 Data de nascimento
署名 Nome		年 ano 月 mês 日 dia
転居された人との関係 Parentesco ou a relação, etc. com a pessoa que se mudou	<input type="checkbox"/> 本人 O próprio interessado <input type="checkbox"/> 同一世帯員 Membro da família <input type="checkbox"/> 代理人 (※委任状が必要) Representante (é necessária uma procuração) <input type="checkbox"/> その他 Outros ()	

注意事項：他人のなりすましを防ぐため、届出の際に身分証明書を提示いただいています。運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真付証明書をご持参ください。(お持ちでない人は市民課までお問い合わせください)

Atenção: Para a identificação pessoal favor apresentar o zairyu card, carteira de habilitação, passaporte, etc. (caso não tenha nenhum dos documentos citados, favor contatar o setor Shiminka).

転居された人 Pessoas que se mudaram

転居年月日 (住み始めた日) Dia de mudança	年 ano 月 mês 日 dia * 未来の日付での届出はできません。 Não é possível notificar com datas futuras		
新住所には既にどなたか住んでおられますか Tem alguém que já está morando no endereço novo?	SIM はい ⇒ NÃO いいえ	(左で「はい」を選ばれた方のみ記入ください) その世帯と世帯 (住民票) を同じくされますか Para as pessoas que responderam SIM na pergunta à esquerda, deseja registrar o endereço junto com esta família?	SIM はい NÃO いいえ
旧住所 Endereço antigo	<input type="checkbox"/> 申請者と同じ Idem de cima Izumo-shi 出雲市	フリガナ 世帯主氏名 Nome do chefe de família	
新住所 Endereço novo	Izumo-shi 出雲市	フリガナ 世帯主氏名 Nome do chefe de família	
アパート等の名称と部屋番号 Nome e nº do apartamento, etc.			
転居された人 Pessoas que se mudaram	<input type="checkbox"/> 世帯全員 Todos os membros da família () pessoas 人 <input type="checkbox"/> 世帯の一部 Parte dos membros da família 下記欄に該当者の氏名を記入してください↓ Escreva o nome das pessoas que se enquadram na coluna abaixo ↓		
	フリガナ 氏名 Nome	新しい世帯主から見た続柄 Parentesco com o novo chefe de família	お持ちのカードに○をしてください * 提出してください Assinale os cartões que possui com ○ e apresente no balcão
	<input type="checkbox"/> 申請者と同じ Idem de cima	<input type="checkbox"/> 本人 O próprio	マイナンバーカード my number card 通知カード notificação do cartão 在留カード zairyu card
			マイナンバーカード my number card 通知カード notificação do cartão 在留カード zairyu card
			マイナンバーカード my number card 通知カード notificação do cartão 在留カード zairyu card

新住所記載の住民票の写しが必要な場合は「住民票の写しなど交付申請書」を併せてご提出ください。

Caso queira o atestado de residência (juminhyo) com o endereço novo, favor apresentar o formulário de solicitação da mesma.

受付	備考	免許証・マイナンバーカード・住基カード(写真付)・パスポート・在留カード・保険証 他 ()・聞取り ()	土地台帳 の 確 認
----	----	---	---------------